

А. А. Савельев, Н.М. Матвеева, Украина, г. Одесса, ОНПУ

**ИЗ ОПЫТА РЕАЛИЗАЦИИ МЕЖПРЕДМЕТНОЙ КООРДИНАЦИИ
НА БАЗЕ ПРЕПОДАВАНИЯ НАУЧНОГО СТИЛЯ РЕЧИ ДЛЯ
ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО
ФАКУЛЬТЕТА В РАМКАХ КУРСА «ИНФОРМАТИКА»**

Возрастающая конкуренция на внутреннем и на внешнем рынках предоставления образовательных услуг и развитие новых информационно-телекоммуникационных технологий (ИКТ) заставляют постоянно возвращаться к проблематике повышения качества и эффективности общей и профессиональной подготовки иностранной молодежи, прибывшей в Украину с целью получения высшего образования.

Стоит отметить, что, несмотря на последствия глобализации в образовательной сфере, расширение возможностей получения образования в Украине на европейских языках, востребованность в получении высшего образования на украинском как государственном и русском как региональном языках остается на достаточно высоком уровне [1]. При этом развитие Болонского процесса, направленного на сближение и гармонизацию систем высшего образования стран европейского континента, и активное участие украинских университетов в европейских программах академической мобильности, закладывают обнадеживающие перспективы на развитие языковой и профессиональной подготовки.

Данная ситуация обязывает находиться в постоянном поиске новых подходов к обучению научному стилю иностранных учащихся в рамках профессионально-ориентированного обучения, которые обеспечивали бы овладение иностранными учащимися научным стилем речи в рамках предполагаемой профессии и обеспечивали бы преимущество общеобразовательной, общенаучной и научно-профессиональной

подготовки [2]. Решением проблемы повышения качества обучения иностранных учащихся научному стилю речи как важнейшему средству будущего учебно-профессионального общения является создание коммуникативно-направленной, профессионально-ориентированной дидактической системы обучения научному стилю, методологической основой которой является коммуникативно-деятельностный и личностно-ориентированный подход к обучению, оптимизация и интенсификация учебного процесса.

В русле компетентного подхода ключевым выступает формирование у иностранных слушателей довузовской подготовки профессиональных компетенций, которые обеспечивают возможность обучения в аутентичной среде. Анализ интересов будущих студентов при проведении профориентационной работы позволяет сделать бесспорный вывод о возрастании роли информационных технологий и компьютерной техники.

Данная ситуация заставляет переосмысливать не только содержание курса «Основы информатики и вычислительной техники» (далее Информатика), методические основы его преподавания, но и нетрадиционно решать вопрос о месте дисциплины в системе обучения научному стилю речи (НСР), **корректировать** и менять прежде всего устоявшиеся программы вводно-предметных курсов по обучению НСР.

Практика **последних лет** подвела к возможному решению вопроса: обучение научному стилю речи на подготовительном этапе должно иметь приоритетное значение в рамках межпредметной координации и интеграции, а также рассматриваться как коммуникативный процесс, направленный на научно-речевую деятельность иностранных учащихся. В связи с этим обучение научному стилю речи предлагается выделять в аспектное обучение «Украинский/русский язык: научный стиль речи», которое является начальной ступенью изучения профессионального языка.

Особенность такого обучения заключается в том, что оно вводится в расписание фактически на начальном этапе обучения, когда учащиеся еще не освоили в полном объеме знания, предусмотренные программой элементарного уровня, а набор изучаемых лексических и грамматических единиц достаточно ограничен.

Особое внимание должно уделяться разработке пособий по НСР (как впрочем, и учебников по общеобразовательным дисциплинам, предназначенным для начального этапа обучения). Только совместные пособия преподавателей-филологов и преподавателей-предметников способны сделать изучение НСР реально отвечающим современным потребностям, которые испытывают обучаемые, причём на различных уровнях языковой и профессиональной подготовки. Несмотря на множество дискуссионных дидактических и лингвистических проблем, все больше теоретиков и практиков склоняются к тому, что в основу обучения научному стилю речи следует положить мысль о прикладной, а в некоторых случаях и утилитарной функции языка специальности, призванного служить скорее средством получения новых профессиональных компетенций, а не средством получения языковых знаний как самоцели.

Именно этот подход был положен при разработке нового комплекса пособий и дидактических материалов, в том числе и электронных, к курсу Информатика.

Первая часть - «Готовимся изучать информатику» представляет собой раздел вводно-предметного курса по НСР, рассчитанный на 10-16 часов аудиторного учебного времени. Этот раздел используется в том или ином объёме в группах как инженерно-технического, так и экономического, медико-биологического, гуманитарного профилей. Практика показывает, что начинать изучение подобного курса целесообразно с 9-11 недели обучения в рамках учебного плана для

подготовительных факультетов. Целью пособия является, прежде всего, формирование начальных умений, оптимальное использование универсальных грамматических конструкций научного стиля речи, терминов и специальной лексики в профессиональной среде.

Текстотека пособия имеет научно-техническую направленность (понятие об информации и информатике, формы представления информации, способы передачи информации, назначение и устройство компьютера, и т.п.). Тексты адаптированы на 30%, демонстрируют языковой материал урока курса Основы информатики и вычислительной техники и служат основой для развития навыков чтения, устной и письменной речи. Система заданий решает в первую очередь языковую и коммуникативную задачи[3]. Терминологический минимум к пособию, содержание текстов, их информационный объём, способы изложения определялись в тесной координации с преподавателем дисциплины «Основы информатики и вычислительной техники».

Практический опыт работы обучения научному стилю речи показывает, что наилучшим способом организации учебного материала является модульное построение.

Каждый смысловой модуль (тема) представляет собой модель деятельности и включает три блока:

1 блок - введение, толкование, выявление содержания и объема ключевых понятий темы;

2 блок - анализ особенностей функционирования языковых средств в научном стиле речи, усвоение значений и смысла предлагаемых лексико-грамматических конструкций путем многократного использования языковых средств в различных коммуникативных смыслообразующих ситуациях реального общения с целью автоматизации языковых и речевых навыков.

3 блок - комплексное развитие основных видов речевой деятельности,

т.е. чтения, репродуктивной монологической и диалогической речи. Задания предполагают непосредственную практическую работу на развитие навыков и умений в использовании уже представленной в первых блоках общенаучной и профильной лексики, лексико-грамматических конструкций, необходимых для построения речевого высказывания по предлагаемой теме.

Все задания и упражнения направлены, во-первых, на формирование и активное использование стартового терминологического минимума с необходимым для начального курса набором речевых моделей, при этом предпочтение отдавалось моделям, распространенным в смежных дисциплинах; во-вторых, на формирование столь важной коммуникативной учебно-профессиональной компетенции будущих студентов[4]. Кроме того, задания и упражнения используют такие виды работы с текстовым материалом, которые бы способствовали снятию первичных психологических трудностей, обычно возникающих при вводе новых дисциплин.

Для обеспечения более эффективной работы с пособием в него включены электронные приложения-презентации, которые содержат грамматические конструкции, схемы, задания с фотоиллюстрациями, тесты ко всем лексическим темам пособия [4,5]. Преимущество презентации состоит в том, что зрительный ряд с использованием графического материала значительно упрощает понимание учебного материала, служит опорой и снимает некоторые трудности при конструировании предложений.

Вторая часть пособия – это уже область обучающей деятельности преподавателя-предметника, где во главу угла ставится техническая направленность, т.е. формирование предметных знаний. При этом основной задачей преподавателя-предметника становится не коррекция действий преподавателя-филолога, а продолжение, конкретизация,

углубление на предметно-речевом уровне его работы с учётом совместно установленных в ходе учебного процесса конкретных факторов, влияющих на успешность обучения конкретных студентов.

Учитывая стремительное развитие компьютерной техники, очевидно, что такой подход требует постоянного и в тоже время оперативного и гибкого внесения необходимых изменения как в первую составляющую комплекса, так и во вторую, обновления содержание обучения собственно дисциплины Информатика. Практика показывает, сравнительная стабильность первой части в решении её дидактических задач может сохраняться значительно более длительное время и удовлетворять различным целям преподавания в рамках комплекса и совместной работы преподавателей филолога и предметника.

Основные преимущества и возможности такого подхода становятся очевидными при первом же практическом использовании учебного комплекса и подтверждаются дальнейшей практикой. К ним можно отнести:

- адресный ввод стартовой лексической базы дисциплины Информатика на более раннем этапе, т.е. уже в середине первого семестра;
- возможность сделать процесс овладения языковым аппаратом дисциплины более постепенным, протяженным и содержательно более умело адаптированным в соответствии со сроком обучения и контингентом обучаемых;
- возможность более тонкой дифференциации материала курса в зависимости от профиля обучения;
- более широкие возможности в реализации координации среди дисциплин естественнонаучного цикла;
- возможность повышения мотивации обучения за счет снижения порога дискомфорта для учащихся при введении новых

дисциплин в процессе довузовской подготовки;

- повышение возможностей самостоятельной работы студентов и её роли в организации учебного процесса за счет использования современных информационно-телекоммуникационных технологий в практической плоскости.

Кроме того, при разработке комплекса пособий важно исходить из принципов коммуникативной методики обучения[6], когда предметом внимания является не только содержание (чему учить), не только приёмы (как учить), а и собственно субъект обучения (кого учим). Именно эти принципы в совокупности с комплексным подходом должны стать основой высокой эффективности и результативности учебного процесса в рамках довузовской языковой подготовки.

Список литературы

1. Оборский Г.А., Савельев А.А. Экспорт образовательных услуг в свете Национальной стратегии развития образования в Украине до 2021 года. - Труды Одесского политехнического университета. Одесса, 2014. - Выпуск: №1(43). - С. 288-292.
2. Сурыгин А.И. Педагогическое проектирование системы предвузовской подготовки иностранных студентов.- СПб.: Златоуст. – 2001
3. Савельев А.А., Матвеева Н.М. Программа-тренажер как форма реализации электронных дидактических средств для самостоятельной работы иностранных студентов на этапе довузовской подготовки. Труды Одесского политехнического университета. - Одесса, 2015. - Вып. №2(46). - С. 207-212.
4. Матвеева Н.М. Інформаційно-комунікативні технології - засіб формування іншомовної компетенції іноземних студентів на етапі предвузовської підготовки // Матеріали Міжнар. наук.-метод.конф .:

Актуальні питання організації навчання іноземних студентів в європейському просторі.- Тернопіль, 2014. - С.54-56

5. Гуськова О.Д. До питання про впровадження інтерактивних технологій у практику навчання науковому стилю мовлення іноземних студентів підготовчого факультету // Е.Д.Гуськова, Л.С.Маричереда // III Міжнародна науково-методична конференція «Актуальні питання організації навчання іноземних студентів в Україні». – Тернопіль: ТНТУ. - 2016. - С. 163-166.
6. Прісовська Г.Є. Визначення комунікативних здібностей іноземних студентів за допомогою тестів. / О.М. Мілютіна, Г.Є. Прісовська // Міжкультурна комунікація: проблеми та перспективи: Зб. наук.праць /Відп. ред. М.Л.Дружинець. - Серія: Культура. Мовознавство. Літературознавство. - Вип.2. - Тирасполь, Поліграфіст; Одеса: Б.и., 2015. - 169-174.